Kde bývame? – Де ми живемо?

Internát



CD1/51

ZUZANA: Internát je starý.

JOHANNA: Áno, náš internát nie je nový, ale naša izba je pekná. A je tu tiež malý balkón. Aká je kúpeľňa, Róbert?

RÓBERT: Kúpeľňa je nová. Ale kuchyňa nie je moderná. A nie je tu chladnička.

ZUZANA: Naozaj?

JOHANNA: Ale chladnička je dôležitá!

RÓBERT: To nie je problém. Pri vrátnici je jeden inzerát.

JOHANNA: Ty, Zuzana, a je tu práčka?

ZUZANA: Tu nie. Ale myslím, že práčka je dole pri vrátnici.

6

LEXIKA

internát



izba



kuchyňa



práčka

chladnička



kúpeľňa

balkón

dôležitý (pas, mapa)



starý



pekný



veľký



malý



inzerát

vrátnica



01: SPOJTE.

1. internát	a) dôležitá
2. izba	b) nová
3. balkón	c) starý
4. kúpeľňa	d) pekná
5. kuchyňa	e) malý
6. chladnička	f) nemoderná

Переклад діалогу:

Зузана: Гуртожиток старий.

Йогана: Так, наш гуртожиток не новий, але наша кімната гарна. А також тут є балкон. Яка (як виглядає) ванна кімната, Роберте?

Роберт: Ванна кімната нова. Але кухня не є сучасною. І тут немає холодильника.

Зузана: Дійсно?

Йогана: Але холодильник є важливим!

Роберт: Це не проблема. На прохідній (біля сторожа) є об'ява.

Йогана: Зузана, а тут є пральна машина?

Зузана: Тут ні. Але я думаю, що пральна машина є внизу біля прохідної/сторожової.

Словничок до попередньої сторінки:

Internát – гуртожиток

Izba – кімната

Kuchyňa – кухня

Pračka – пральна машина

Chladnička – холодильник

Balkón – балкон

Kúpeľňa – ванна кімната

Dôležitý (pas, mapa) – важливий (паспорт, мапа)

Starý – старий

Pekný – гарний

Malý – малий

Veľký – великий

Vrátnica – прохідна/сторожова

Inzerát – об'ява

Zuzanina a Johannina izba



CD1/52

JOHANNA: Zuzana, toto je moja skriňa?

ZUZANA: Áno.

JOHANNA: Skriňa je veľká, výborne! A ktorá je moja posteľ?

ZUZANA: To je tvoja posteľ a tvoja lampa. Veľká polica vpravo je tvoja a malá polica vľavo je moja.

JOHANNA: Ktorý je môj stôl?

ZUZANA: Stôl vpredu je tvoj a stôl vzadu je môj.

Róbertov mobil



CD1/53

JOHANNA: Zvoní ti mobil.

ZUZANA: To nie je môj mobil.

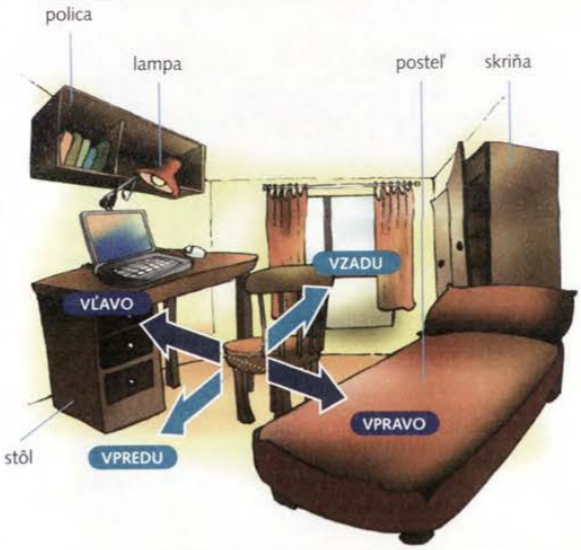
JOHANNA: Čí je?

ZUZANA: To je Róbertov mobil. Ale Róbert je v práci.

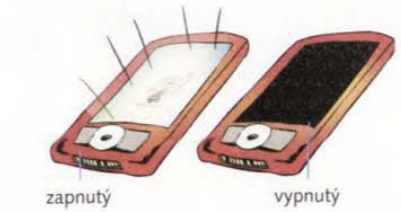
JOHANNA: Čo teraz?

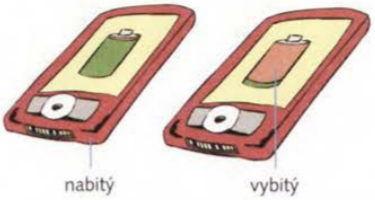
ZUZANA: Tu je Carlovo číslo.
... Nič, jeho mobil je vypnutý alebo vybitý.

LEXIKA



mobil = mobilný telefón





02: SPOJTE.

veľká skriňa — Johanna

1 stôl vpredu — Zuzana

2 malá polica

3 stôl vzadu

4 veľká polica

03: DOPLŇTE.

To nie je ...môj..... mobil.

1. ..... je?
2. To je ..... mobil.
3. ..... teraz?
4. Tu je ..... číslo.
5. Nič, ... mobil je vypnutý alebo vybitý.

Переклад до тексту Zuzanina a Johannina izba:	**Переклад до тексту Róbertov mobil:**
Йогана: Зузана, це моя шафа? Зузана: Так. Йогана: Шафа велика, чудово! А котре ліжко моє? Зузана: Це твоє ліжко, а це моя лампа. Велика полиця справа твоя, а мала полиця зліва моя. Йогана: Котрий стіл мій? Зузана: Стіл спереді твій, а стіл ззаді мій.	Йогана: В тебе дзвонить телефон. Зузана: Це не мій телефон. Йогана: Чий він є? Зузана: Це телефон Роберта. Але Роберт на роботі. Йогана: І що тепер? Зузана: Тут є телефонний номер Карла. …. Нічого, його телефон є вимкнений або розряджений.

Словничок до попередньої сторінки:

Polica – полиця

Lampa – лампа

Stôl – стіл

Posteľ – ліжко

Skriňa – шафа

Vľavo – зліва/наліво

Vpravo – справа/направо

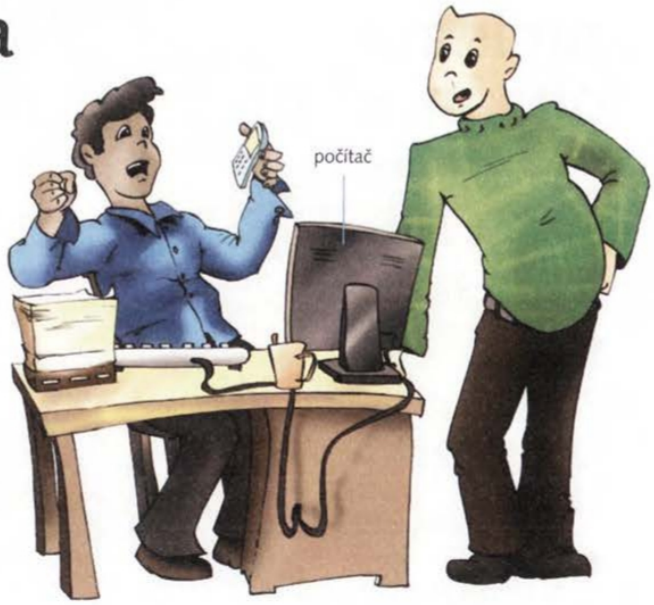
Vpredu – спереді

Vzadu – ззаді

Mobil = mobilný telefón – телефон

Zapnutý – увімкнений
Vypnutý – вимкнений
Nabitý – заряджений
Vybitý - розряджений

Carlova kancelária



CD1/54

RÓBERT: Ahoj, Carlo. Ako sa máš?

CARLO: Ahoj, Róbert. Ale, zle. Dnes je zlý deň.

RÓBERT: Prečo?

CARLO: Internet nefunguje, počítač je pomalý a kopírka je tiež pokazená. A aj môj mobil je vybitý.

RÓBERT: Nevadí, tu je môj. Ale kde je? Ách, je na internáte...

CARLO: Dnes je naozaj zlý deň.

LEXIKA

kopírka = xerox

pomalý



pokazený



zlý





Poďte ďalej.

04: ZORAĎTE.

( ) Nevadí, tu je môj. Ale ani môj nefunguje. Je tiež vybitý.

( ) Ale, zle. Dnes je zlý deň.

( ) Dnes je naozaj zlý deň.

( ) Prečo?

( ) Internet nefunguje. Aj môj mobil je vybitý.

(1) Ahoj, ako sa máš?

05: SPOJTE.

1. zlý	a) mobil
2. pokazená	b) počítač
3. pomalý	c) deň
4. nefunguje	d) internet
5. vybitý	e) kopírka

Переклад діалогу Carlova kancelária:

Роберт: Привіт, Карло. Як в тебе справи?

Карло: Привіт, Роберте. Але погано. Сьогодні поганий день.

Роберт: Чому?

Карло: Не працює інтернет, комп'ютер працює повільно і ксерокс є теж зламаний. А мій телефон розряджений.

Роберт: Не біда, ось тут мій (телефон). Але де він є? Ах, в гуртожитку...

Карло: Сьогодні дійсно поганий день.

Kopírka = xerox – ксерокс

Pomalý – повільний
Pokazený – зламаний
Zlý – поганий, злий
Poďte ďalej – Проходьте далі

Róbertov nový byt



CD1/55

ZUZANA: Ahoj, Róbert.

RÓBERT: Ahojte. Nech sa páči, poďte ďalej. Tak toto je môj nový byt.

CARLO: Vlastný?

RÓBERT: Nie, je prenajatý. Tu vpredu je chodba, vpravo je kúpeľňa a WC, vľavo je izba. V strede je kuchyňa a vzadu je obývačka.

ZUZANA: Hm, byt je dosť veľký. A je veľmi pekný a moderný.

JOHANNA: Je tu aj balkón?

RÓBERT: Áno, Johanna, tam vzadu.

JOHANNA: Á, balkón je veľmi široký.

CARLO: Je to drahý byt?

RÓBERT: No, nie je lacný, ale je to normálna cena.

LEXIKA



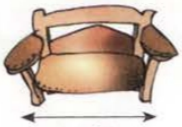
cena


nový

BYT




moderný


široký


drahý

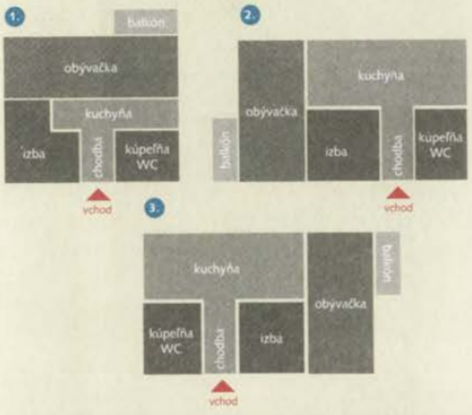

lacný



prenajatý


vlastný

06: KTORÝ JE RÓBERTOV BYT?



07: PRAVDA ALEBO NEPRAVDA?

	pravda	nepravda
Róbertov byt je prenajatý.	✓	
1. Je tam kuchyňa, balkón a kancelária.		
2. Balkón je veľmi úzky.		
3. Balkón je vzadu.		
4. Byt nie je pekný a moderný.		
5. Byt nie je lacný.		

Переклад до діалогу Róbertov nový byt:

Зузана: Привіт, Роберте.

Роберт: Привіт вам. Будь ласка, проходьте далі. Ось це моя нова квартира.

Карло: Власна?

Роберт: Ні, орендована. Тут спереду є коридор, справа ванна кімната та туалет, зліва кімната. По середині кухня, а ззаду вітальня.

Зузана: Хм, квартира досить велика. І дуже гарна та сучасна.

Йогана: А тут є балкон?

Роберт: Так, Йогана, там ззаду.

Йогана: Аа, балкон дуже широкий.

Карло: Це дорога квартира?

Роберт: Ну, недешева, але це нормальна ціна.

Словничок до попередньої сторінки:

Cena – ціна

Nový – новий

Moderný – сучасний

Široký – широкий

Lacný – дешевий

Drahý - дорогий

Prenajatý – орендований

Vlastný – власна

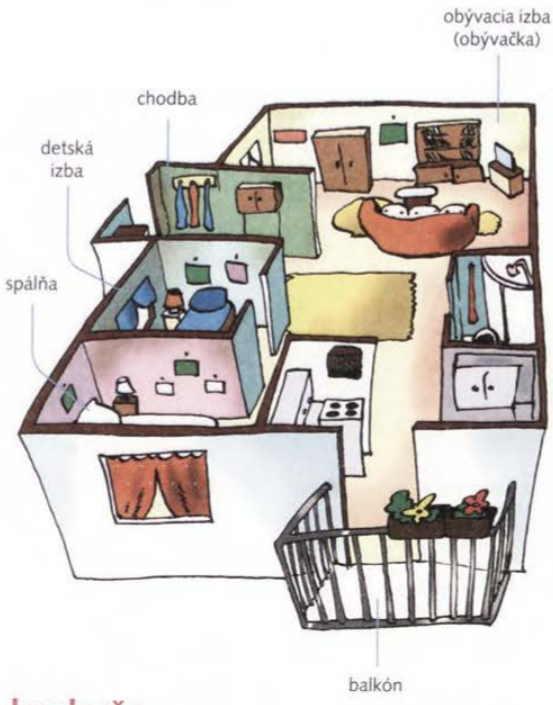
Byt – квартира

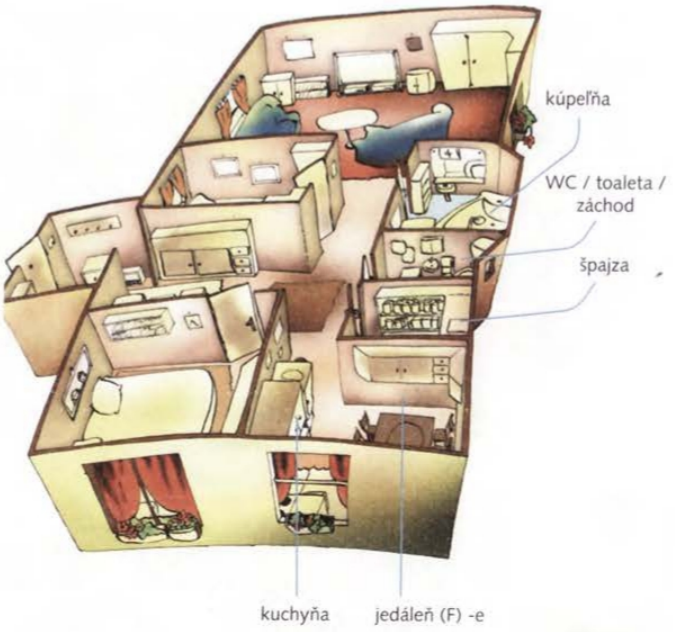
Chodba – коридор

Obývačka - вітальня

Interiér

byt





kuchyňa

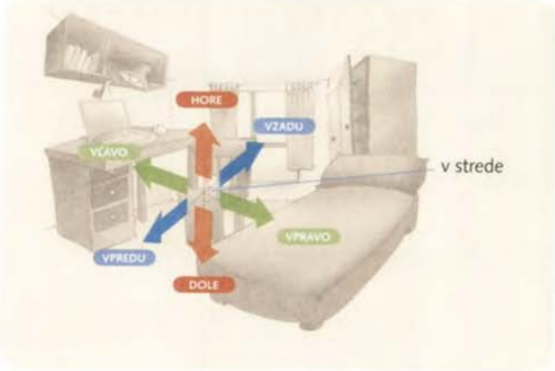


izba



kancelária





Словничок до попередньої сторінки:

BYT - КВАРТИРА

Detská izba – дитяча кімната

Spálňa – спальня

Obývacia izba obývačka – вітальня

Balkón – балкон

Kúpeľňa – ванна кімната

WC/toaleta/záchod - туалет

Špajza – комора

Kuchyňa - кухня

Jedáleň – їдальня

Kuchyňa - кухня	**Izba** - кімната	**Kancelária** - офіс	
Skrinka – маленький шкафчик **Kávovar** – кавомашина **Mikrovlna rúra (mikrovlnka)** – мікрохвильовка **Práčka** – пральна машина **Umývačka riadu** – посудомийна машина **Umývadlo** – умивальник **Chladnička** – холодильник **Kanvica** - чайник **Sporák** - плита	**Polica** – полиця **Lampa** – лампа **Stôl** – стіл **Počítač (notebook)**– комп'ютер (ноутбук) **Stena** – стіна **Záves** – штора **Okno** – вікно **Skriňa** – шафа **Posteľ** – ліжко **Podlaha** – підлога **Stolička** - стільчик	**Kopírka** – ксерокс **Telefón** – телефон **Kôš** – кошик (для сміття) **Tlačiareň** – принтер **Koberec** - килим	**Hore** – зверху **Dole** – знизу **Vpredu** – спереду **Vzadu** – ззаду **Vpravo** – справа **Vľavo** – зліва **V strede** – по середині

08: ČO SA NEHODÍ?

stôl – stolička – ~~chladnička~~ – posteľ

1. kopírka – notebook – okno – tlačiareň

2. mobil – balkón – televízor – počítač

3. WC – práčka – spálňa – kuchyňa

4. kávovar – kanvica – kôš – mikrovlnka

5. špajza – chodba – jedáleň – záves

09: ROZTRIEĎTE.

~~balkón~~, chodba, koberec, jedáleň, kôš, lampa, okno, polica, posteľ, skriňa, spálňa, sporák, stolička, stôl, tlačiareň, umývadlo

M

plán: balkón, ...

.....

počítač: .....

F

žena: .....

.....

stanica: .....

.....

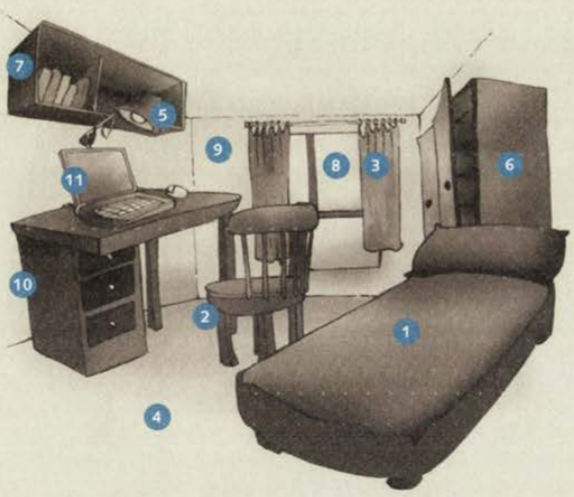
loď: .....

N

mesto: .....

.....

10: ČO JE NA OBRÁZKU? PRIRAĎTE.



... podlaha
... stena
... záves
... stolička
... stôl
... počítač
... lampa
1 posteľ
... skriňa
... polica
... okno



... počítač
... kopírka
... telefón
a kôš
... tlačiareň
... koberec

11: NAPÍŠTE, ČO JE NA OBRÁZKU.



obývačka

1. .....
2. .....
3. .....
4. .....
5. .....
6. .....
7. .....
8. .....

Прикметники в називному відмінку однини і множини

Prídavne mená v nominatíve singuláru a plurálu

У словацькій мові прикметники відповідають на питання **aký? aká? aké?** І змінюються за родами, відмінками і числами. Закінчення прикметника залежить від того, до якої з двох основ – твердої **(pekný)** або м'якої **(cudzí)** – належить прикметник. Відповідно до цього прикметники називного відмінка однини мають наступні закінчення:

aký? - ý/í		**aká? - á/ia**		**aké? - é/ie**	
pekný	cudzí	pekná	cudzia	pekné	cudzie
dom	dom	izba	izba	slovo	slovo

Прикметники називного відмінка множини відповідають на питання **akí? aké?** В залежності від того, з іменником істоти **(akí?)** або неістоти **(aké?)** сполучається прикметник. Від цього ж залежить і їх закінчення в множині:

aké? – é/ie (m.r neživotné)		**aké? – é/ie (ž.r neživotné)**		**aké? – é/ie (s.r neživotné)**	
pekné	cudzie	pekné	cudzie	pekné	cudzie
domy	domy	izby	izby	slová	slová
akí? – í/í (m.r životné)		**aké? – é/ie (ž.r. životné)**		**aké? – é/ie(s.r. životné)**	
pekní !!!	cudzí	pekné	cudzie	pekné	cudzie
muži	muži	ženy	ženy	deti	deti

Вказівні займенники *ten, ta, to*

Ukazovacie zámená ***ten, tá, to***

	Singulár			**Plurál**	
	M. r	**Ž.r**	**S.r.**	**M.r**	**S.r., ž.r.**
N	ten	tá	to	tí/tie	tie
G	toho	tej	toho	tých	tých
D	tomu	tej	tomu	tým	tým
A	toho / ten	tú	to	tých/tie	tie
L (o)	tom	tej	tom	tých	tých

	Singulár			Plurál	
I	tým	tou	tým	tými	tými

Mám toho priateľa. Mám ten slovník.
Tí priatelia sú dobrí. Tie priateľky, tie slovníky, tie slová sú dobré.
Mám tých priateľov. Mám tie priateľky. Mám tie slovníky. Mám tie slová.

Не забувайте про тверду вимову [t] в формах tí, tie!

Adjektíva


dobrý


zlý


moderný


nemoderný


pekný


škaredý


drahý


lacný


veľký


malý


vysoký


nízky


široký


úzky


hrubý


tenký


pomalý


rýchly


krátky


dlhý


tučný


chudý


voľný


obsadený


nabitý


vybitý


zapnutý


vypnutý


pokazený


opravený



prenajatý


vlastný


mokrý


suchý


mäkký


tvrdý

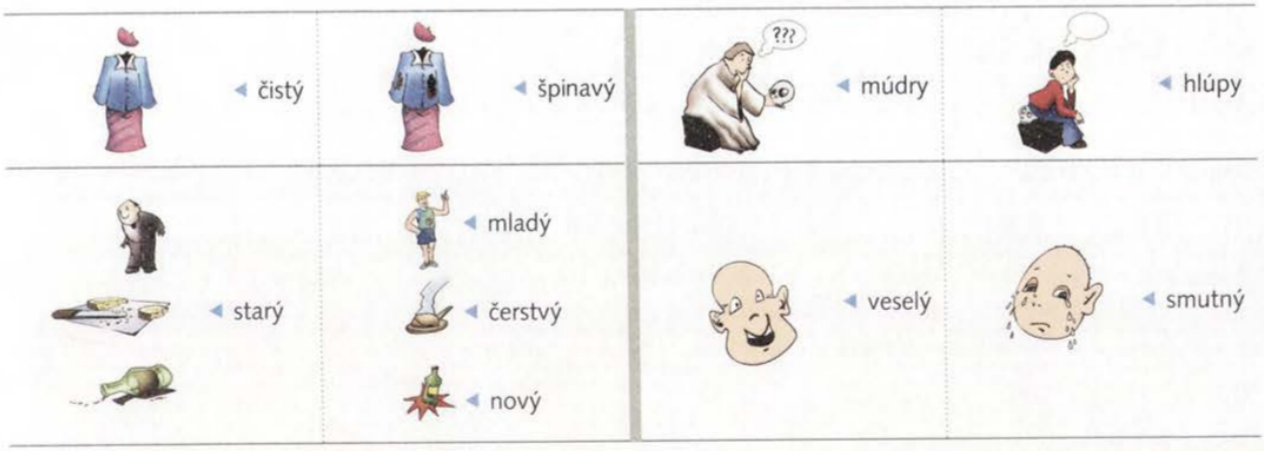
silný


slabý


ľahký



ťažký



aký, aká, aké ?

aký?	pekn	-ý	(M)	kamarát
aká?	pekn	-á	(F)	izba
aké?	pekn	-é	(N)	auto

kvantita

dlhý	krátky
široká	úzka
vysoký	nízky
pomalý	rýchly

12: DOPLŇTE.



hrubý strom — Aký je strom? — Strom je hrubý.

1.  *širok_ stolička* — Ak_ je stolička? — Stolička je širok_.
2.  modern_ auto — Ak_ je auto? — Auto je modern_.
3.  mokr_ uterák — Ak_ je uterák? — Uterák je mokr_.
4.  star_ rádio — Ak_ je rádio? — Rádio je star_.

13: DOPLŇTE.

Skriňa je veľká. – *skriňa je malá.*

1. Stôl je nízk_. – .....
2. Koberec je mäkk_. – .....
3. Lampa je pekn_. – .....
4. Okno je pokazen_. – .....
5. Mobil je vybit_. – .....

14: SPOJTE.

1. starý	a. nemoderný
2. moderný	b. lacný
3. obsadený	c. prenajatý
4. vypnutý	d. opravený
5. vlastný	e. tenký
6. pokazený	f. nízky
7. drahý	g. voľný
8. hrubý	h. zapnutý
9. tučný	i. čerstvý
10. vysoký	j. chudý

čí, čia, čie?

Posesívne pronominá

	čí?	čia?	čie?
	M	F	N
JA	môj	moj-	moj-
TY	tvoj	tvoj-	tvoj-
MY	náš	naš-	naš-
VY	váš	vaš-	vaš-
	kamarát	a izba	e auto

ON	jeho
ONA	jej
ONO	jeho
ONI, ONY	ich

kamarát, izba, auto

Čí je kamarát? Kamarát je **môj / tvoj / náš / váš.**

Čia je izba? Izba je **moja / tvoja / naša / vaša.**

Čie je auto? Auto je **moje / tvoje / naše / vaše.**

Čí je kamarát? Kamarát je

Čia je izba? Izba je → **jeho / jej / jeho / ich.**

Čie je auto? Auto je



15: DOPLŇTE.

Stolička je (ja) ... *moja* .....

1. Stôl je (ja) .....
2. Polica je (ty) .....
3. Auto je (on) .....
4. Skriňa je (on) .....
5. Izba je (my) .....
6. Lampa je (oni) .....
7. Mobil je (ona) .....
8. Auto je (vy) .....
9. Telefón je (ty) .....
10. Dom je (ony) .....

16: DOPLŇTE.

Kto je to?

(ja, sestra) To je ... *moja sestra* .....

1. (ja, mama) To je .....
2. (ja, brat) To je .....
3. (ty, brat) To je .....
4. (ty, kamarátka) To je .....
5. (on, kamarát) To je .....
6. (ona, priateľ) To je .....
7. (my, spolužiak) To je .....
8. (my, profesorka) To je .....
9. (oni, kolega) To je .....
10. (ony, kolegyňa) To je .....

Kamarát - друг

ktorý, ktorá, ktoré?

ktorý?	ten	(M)	ten kamarát
ktorá?	tá	(F)	tá izba
ktoré?	to	(N)	to auto



ktorý?	ten-	(M)	tento kamarát
ktorá?	tá- to	(F)	táto izba
ktoré?	to-	(N)	toto auto



ktorý?		ten (M)	tamten kamarát
ktorá?	tam-	tá (F)	tamtá izba
ktoré?		to (N)	tamto auto



SLOVOSLED

	❶	❷	❸	❹
Ktorý je to kamarát?	To	je	prvý	kamarát.
Ktorý je ten kamarát?	Ten	kamarát	je	prvý.

~~To kamarát je prvý.~~
~~Ten je prvý kamarát.~~

20: DOPLŇTE.

ten – tá – to

..... tá ..... stolička
1. ..... posteľ
2. ..... pero
3. ..... počítač
4. ..... izba

tento – táto – toto

5. ..... auto
6. ..... okno
7. ..... stôl
8. ..... kopírka
9. ..... výťah

tamten – tamtá – tamto

10. ..... číslo
11. ..... skriňa
12. ..... lampa
13. ..... internát
14. ..... rádio

ВПРАВА 1

Поставте питання за взірцем:
Káva je čierna. - Aká je káva?
Okuliare sú ružové. - Aké sú okuliare?

Čašník je mladý. Sestra je skromná. Firma je súkromná. Auto je drahé. Minerálka je lacná. Ovocie je zrelé. Fľaša je prázdna. Voda je horúca. Šalát je zeleninový. Jazyk je cudzí. Teta je smutná. Mačka je hravá. Víno je suché. Otázka je zaujímavá. Cvičenie je náročné. Skúška je ťažká. Učiteľ je prísny. Hodinky sú presné. Manželka je šikovná. Chlieb je mäkký. Dodávky sú pravidelné. Otec je veselý. Strom je vysoký. Nebo je modré. Zošit je hrubý. Človek je tučný. Počasie je zlé. Mäso je surové. Huby sú jedlé. Ulica je široká. Slovník je krátky. Nôž je ostrý. Pivo je horké. Nehoda je tragická. Susedka je zvedavá. Zemiaky sú chutné.

ВПРАВА 2

Утворіть діалог за взірцем:
Strom je vysoký. Je ten strom vysoký? - Ano, je. (Nie, nie je.)

Stolík je nízky. Káva je horúca. Auto je čisté. Okno je špinavé. Mačka je lenivá. Chlapec je veselý. Kvetina je pekná. Nôž je ostrý. Zmrzlina je chladná. Večera je chutná. Pohár je prázdny. Babička je stará. Robotník je pracovitý. Časopis je nový. To pivo je slovenské.

І попрацюємо над вимовою:

Вправа 1

Читайте слова, чітко вимовляючи дифтонг ô: вуо

bôb, bôľ, bôr, dedinôčka, dôchodca, dôjsť, dôležitý, dôkaz, dôraz, dôrazný, dôsledok, dôstojný, dôverný - конфіденційний , dôvod, dôvtipný - спритний , hrôza, hôrka, hôrny, chôdza, knôt - гніт, kôl, kôň, kôra, kôstka, stôl.

Вправа 2

Потренуймо вимову дифтонга ô, порівнюючи його з артикуляцією о:

Hora – hôr	boh – bôžik	bolieť – bôľ
Kosa – kôs	bok – bôčik	chodiť – chôdza

Osoba – osôb	dedina – dedinôčka	lahodný – lahôdka
Socha – sôch	fialka – fialôčka	mohol – môžem
Stopa – stôp	hora – hôrka	moja – môj